

THE



Bombay Government Gazette.

Vol. 28.]

Published by Authority.

[No. 27.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 31st DECEMBER 1857.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Legislative Council of India.

5th December 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 28th November 1857, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXXII. OF 1857.

An Act to amend the Articles of War for the Native Army.

Whereas it is expedient that, on every conviction of Mutiny or Desertion, the Government or the Court or other lawful authority by which the offender shall be convicted, should have power to order the offender to be marked; It is enacted as follows:—

I. It shall be lawful for the Government, by any general or special order, to direct that all or any persons or person subject to the Articles of War for the Native Army, who have been or shall be convicted of Mutiny or Desertion, shall be marked on the left side, two inches below the armpit, with the letter M in the case of a conviction of Mutiny, and with the letter D in the case of a conviction of Desertion, either alone or together with such other mark as the Government may consider necessary for the purpose of identifying the offender at any future time, or of denoting the punishment to which he has been sentenced. The letter shall not be less than an inch long, and such letter and other mark shall be made upon the skin with some ink, gunpowder, or other preparation, so as to be visible and conspicuous, and not liable to be obliterated.

II. It shall also be lawful for the Court, or other lawful authority by which any person subject to the Articles of War for the Native Army may be convicted of Mutiny or Desertion, to order, as part of the sentence on such person, that he be marked with the letter M or D, as the case may be, which letter shall be made in the manner hereinbefore directed.

III. The word "Government," as used in this Act, shall mean the Governor General of India in Council, or the Executive Government of the Presidency within which the offender shall have been tried.

IV. Any sentence or order, by which any person subject to the Articles of War for the Native Army may, upon conviction of Mutiny or Desertion, have been ordered to be marked, shall be deemed valid.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

5th December 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 5th December 1857, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXXIII. OF 1857.

An Act to make further provision relating to Foreigners.

Whereas it is expedient to make further provision to enable the several Governments of the British Terri-

Preamble.

stories in India to prevent the subjects of Foreign States from residing or sojourning therein, or from passing through or travelling in the same, without the consent of the said Governments; It is enacted as follows:—

I. Every Foreigner shall, on his arrival in any part of the Territories in the possession and under the government of the East India Company from any Port or Place not within the said Territories, or from any Port or Place not subject to the provisions of this Act, forthwith report himself to the Commissioner of Police, if he shall arrive at any of the Presidency Towns; or, if he shall arrive at any other place, to the Magistrate or to such other Officer as shall be appointed to receive such reports by the Governor General in Council, or (in places within their respective jurisdictions) by the Executive Government of any Presidency or Place, or by the Chief Commissioner of the Punjab, the Chief Commissioner of Oude, or the Commissioners of Mysore, Coorg, Nagpore, Sind, Pegu, and the Tenasserim and Martaban Provinces respectively. Provided that nothing contained in this Section shall extend to any Foreigner being the Master or Commander of a ship or vessel, or employed therein.

II. The report shall be in writing, and shall be signed by the person reporting himself, and shall specify his name or names, the nation to which he belongs, the place from which he shall have come, the place or places of his destination, the object of his pursuit, and the date of his arrival in the said Territories; and the report shall be recorded by the Officer to whom it is made.

III. If any person included in the proviso to Section I. shall remain in any part of the said Territories after he shall have ceased to be employed in a ship or vessel, he shall forthwith report himself in manner aforesaid.

IV. If any Foreigner shall neglect to report himself as required by this Act, he may be dealt with in the manner hereinafter provided in respect of Foreigners travelling without a license.

V. No Foreigner shall travel in or pass through any part of the Territories in the possession and under the government of the East India Company, without a license.

VI. Licenses under this Act may be granted by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, or by the Chief Secretary to the Governments of Fort St. George and Bombay respectively, or by the Chief Commissioner of the Punjab, the Chief Commissioner of Oude, or the Commissioners of Mysore, Coorg, Nagpore, Sind, Pegu, and the Tenasserim and Martaban Provinces respectively, or by such other Officers as shall be specially authorised so to do by the Governor General of India in Council, or by the Executive Government of any Presidency or Place, or by any of the Chief Commissioners or Commissioners aforesaid.

VII. Every such license shall state the name or names of the person to whom the license is granted, the nation to which he belongs, the district or districts through which he is authorised to pass, or the limits within which he is authorised to travel, and the period (if any) during which the license is intended to have effect.

VIII. The license may be granted subject to such conditions (if any) as the Governor General in Council or the Executive Government of any Presidency or Place, or (as regards their several jurisdictions) any of the said Chief Commissioners or Commissioners may by any general order direct, or as the Officer granting the license may deem necessary; and the license may be revoked at any time by the Governor General in Council, or by the Executive Government of any Presidency or Place, or by the Officer granting the same.

IX. If any Foreigner travel in or attempt to pass through any part of the said Territories without such license as aforesaid, or beyond the districts or limits mentioned therein, or after such license shall have been revoked, or shall violate any of the conditions therein specified, he may be apprehended without warrant by a Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or by any European Commissioned Officer in the service of Her Majesty or of the East India Company, or by a Member of a Volunteer Corps enrolled by authority of Government, whilst on duty, or by any Police Officer.

X. If any person be apprehended by a person not being a Magistrate, or a Police Officer, he shall be delivered over as soon as possible to a Police Officer, and carried before a Magistrate; and whenever any person shall be apprehended by or taken before a Magistrate, such Magistrate shall forthwith report the case to the Government to which he is subject, and shall cause the person brought before him to be discharged or to be conveyed to one of the Presidency Towns, or to be detained pending the orders of such Government.

XI. All persons apprehended or detained under the above-mentioned provisions of this Act may be admitted to bail by a Magistrate, or by any of the Officers authorised to grant licenses, and shall be put to as little inconvenience as possible during their detention in custody.

XII. The Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or Place, may order any such person to remove himself from the said Territories by sea, or by such other route as the Government may direct, or the Government may cause him to be removed from the said Territories by such route and in such manner as to the Government shall seem fit.

XIII. The Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or Place, or any of the Chief Commissioners or Commissioners mentioned in Section VI. of this Act, may by writing order any Foreigner within his jurisdiction to remove himself from the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, or to remove himself therefrom by a particular route to be specified in the order.

XIV. If any Foreigner ordered to remove himself from the said Territories, or ordered to remove himself therefrom by any particular route, shall neglect or refuse so to do; or if any Foreigner, having removed himself from the said Territories in consequence of an order issued under any of the provisions of this Act, or, having been removed from the said Territories under any of the said provisions, shall wilfully return to the said Territories without a license in writing granted by the Governor General of India in

Council or by the Government or Officer under whose order he shall have removed himself or been removed, such Foreigner may be apprehended and detained in safe custody, until he shall be discharged therefrom by order of the Governor General in Council, or of the Executive Government, or of one of the said Chief Commissioners or Commissioners mentioned in Section VI. of this Act, within whose jurisdiction he shall be so apprehended or detained, upon such terms and conditions as the said Governor General in Council, Executive Government, Chief Commissioner or Commissioner shall deem sufficient for the peace and security of the British Territories, and of the allies of Her Majesty and of the East India Company, and of the neighbouring Princes and States.

XV. The Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or Place, or any of the Chief Commissioners or Commissioners mentioned in Section VI. of this Act, may by order prohibit any person or persons, or any class or classes of persons, not being a natural-born subject or subjects of Her Majesty, with the meaning of Section LXXXI. 3 and 4 William IV. C. 85 from travelling in or passing through any part of the said Territories, or from passing through any part of India to another, without a license, to be granted by such Officer or Officers as shall be specified in the order; and if such person shall wilfully disobey such order, he may be apprehended without warrant by any of the Officers specified in Section IX. of this Act, and carried before a Magistrate and dealt with under the provisions of Section X. in the same manner as if he were a Foreigner; and the Government may order such person to be detained in safe custody, or under the surveillance of the Police, so long as it may be deemed necessary for the peace and security of the British Territories.

XVI. It shall be lawful for the Commissioner of Police, or for a Magistrate or his Assistant, or for any Officer appointed to receive reports as mentioned in the first Section of this Act, or for any Police Officer under the authority of such Commissioner or Magistrate, to enter any ship or vessel in any Port or Place within the Territories in the possession and under the control of the East India Company, in order to ascertain whether any Foreigner bound to report his arrival under Section I. of this Act is on board of such ship or vessel; and it shall be lawful for such Commissioner of Police, or other Officer as aforesaid, to adopt such means as may be reasonably necessary for that purpose; and the Master or Commander of such ship or vessel shall also, before any of the passengers are allowed to disembark, if he shall be required so to do by such Commissioner of Police or other Officer as aforesaid, deliver to him a list in writing of the passengers on board, specifying the Ports or Places at which they embarked, and the Ports or Places of their disembarkation or intended disembarkation, and answer to the best of his knowledge all such questions touching the passengers on board the said ship or vessel, or touching those who may have disembarked in any part of India, as shall be put to him by the Commissioner of Police or other Officer as aforesaid. If any Foreigner on board such ship or vessel in any part of India shall refuse to give any account of his objects of pursuit in India, or if his account thereof shall not be satisfactory, the Officer may refuse to allow him to disembark, or he may be dealt with in the same manner as a Foreigner travelling in India without a license.

XVII. Whoever intentionally obstructs any Officer in the exercise of any of the powers vested in him by Obstructing Officers.

this Act, shall, upon conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding One thousand Rupees, or to imprisonment for any term not exceeding six months, or to both.

XVIII. If the Master or Commander of any ship or vessel shall wilfully neglect or refuse to comply with the requisitions of this Act, he shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding Two thousand Rupees.

XIX. Whoever shall wilfully give a false answer to any question which by this Act he is bound to answer, or shall make any false report, shall, upon conviction before a Magistrate, be liable to imprisonment for a period not exceeding two years, and shall be liable to a fine not exceeding One thousand Rupees.

False answer. XX. The word "Foreigner" in this Act shall be deemed to mean a person not being either a natural-born subject of Her Majesty, within the meaning of of Section LXXXI. 3 and 4 William IV. C. 85, or a native of a place in the possession and under the Government of the East India Company. The word "Magistrate" shall include every person exercising the full powers of a Magistrate, and a Justice of the Peace.

Interpretation. XXI. If a question shall arise whether any person alleged to be a Foreigner and to be subject to the provisions of this Act is a Foreigner or not, or is or is not subject to the provisions of this Act, the onus of proving that such person is not a Foreigner, or is not subject to the provisions of this Act, shall lie upon such person.

Proof of being a Foreigner. XXII. This Act shall continue in force for two years; and it shall not extend to the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, or to the Territory of Aden, unless the same shall be specially declared applicable to such Settlement or Territory by the Governor General of India in Council.

Operation of Act. XXIII. The foregoing provisions of this Act shall not extend to any Foreign Minister duly accredited by his Government, nor to any Consul or Vice-Consul, nor to any person under the age of fourteen years, nor to any person in the service of the British Government. The Governor General in Council, or (as regards their respective jurisdictions) the Executive Government of any Presidency or Place, or any of the Chief Commissioners or Commissioners mentioned in Section VI. of this Act, may exempt any person, or any class of persons, either wholly or partially, or temporarily or otherwise, from all or any of the provisions of this Act; and may at any time revoke any exemption.

Exceptions. XXIV. Any Officer of Government, or other person, who, prior to the passing of this Act, may have done anything which would have been justified by this Act, if it had been in force at the time, is hereby indemnified for so doing; and no action or other proceeding shall be commenced or prosecuted in respect of anything so done.

Indemnity. W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

5th December 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 5th December 1857, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXXIV. OF 1857.

An Act relating to the Sale of Ganja in the Presidency of Bombay.

Whereas it is expedient to regulate the sale of Ganja in the Town of Bombay, and to amend the law relating to the same;

Preamble.

ing to the sale of that article within the Territories subordinate to the Presidency of Bombay; It is enacted as follows:—

Act repealed.

I. Act II. of 1841 is hereby repealed.

II. The provisions of Act III. of 1852, relating to the sale by license of intoxicating drugs or materials within the Territories subordinate to the Presidency of Bombay, are extended to the sale of Ganja within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Bombay, anything in the said Act to the contrary notwithstanding; provided always, that the duties,

Provisions of Act III. of 1852 extended to the sale of Ganja in the Town of Bombay.

Collectors of Zillahs shall, within the aforesaid limits, be possessed and exercised by the Commissioner of Customs, Salt, and Opium, empowered to grant licenses.

Proviso.

Commissioner of Customs, Salt, and Opium, empowered to grant licenses.

have the same powers with respect to the granting, refusing, or recalling licenses for the sale of Ganja, and with respect to the seizure and destruction or sale of unlicensed Ganja within the said limits, as are by the said Act vested in the Zillah Collectors of Land Revenue; and all the provisions of the said Act shall be applicable to licenses granted under this Act.

III. All Penalties shall within the said limits be adjudicated and levied by any Magistrate of Police for the Town of Bombay.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

12th December 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 12th December 1857, and referred to a Select Committee, who are to report thereon (under a suspension of the Standing Orders) on or after the 17th of January next:—

A Bill for the Levy of Port-dues and Fees at Ports within the Presidency of Fort St. George.

Whereas it is necessary to fix the amount of the

Preamble.

in accordance with the provisions of Act XXII. of 1855, in the several Ports named in the Schedule to this Act, being Ports within the Presidency of Fort St. George; It is enacted as follows:—

I. Port-dues, at rates not exceeding the rates contained in the Schedule to this Act, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burden of twenty tons and upwards which shall enter any of the said Ports.

II. Provided that the Port-due chargeable in respect of Dhonies and country vessels employed in the coasting trade shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels; and such due shall not be chargeable oftener than once in sixty days in respect of the same vessel.

III. Provided also, that no such due as aforesaid shall be chargeable in respect of any vessel which, having left any of the said Ports, is compelled to re-enter Port.

enter the same Port by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage.

IV. Vessels entering any of the said Ports, and leaving such Port within forty-eight hours without breaking bulk, shall be charged with one-half only of the Port-due which would otherwise be chargeable.

V. Vessels entering any of the said Ports in ballast shall be charged with three-fourths only of the Port-due which would otherwise be chargeable.

VI. In any of the said Ports, a fee according to the scale hereinafter mentioned may be charged for measuring any vessel (that is to say):—

Under 50 tons	Rs. 7
50 tons and under 100 tons	11
100 tons and under 150 tons	15
150 tons and under 200 tons	19
200 tons and under 250 tons	23
250 tons and under 300 tons	27
300 tons and upwards	30

VII. This Act shall commence and have effect from and after the

Commencement of Act. and the local Government shall on or before that pursuant to Section XLII. Act XXII. of 1855, declare, by notification to be published in the *Fort St. George Gazette*, the rates at which Port-dues and fees shall be levied in the said Ports subject to the provisions of and within the limits prescribed by this Act; and from and after the said date no Port-due or fee shall be levied at any of the said Ports except under the authority of Act XXII. of 1855, and of this Act.

Rates of Port-dues and fees to be published.

No other Port-dues or fees to be levied.

Act to be read as part of Act XXII. of 1855.

VIII. This Act shall be read with and taken as a part of Act XXII. of 1855.

SCHEDULE.

Port.	Maximum Rate.
Madras 3 Annas	per every ton of burden.
Tutacorum 3	ditto ditto.
Cannada 3	ditto ditto.
Cochin 2	ditto ditto.
Bimlipatam 1	ditto ditto.
Vizagapatam 1	ditto ditto.
Masulipatam 1	ditto ditto.
Cuddalore 1	ditto ditto.
Tranquebar 1	ditto ditto.
Nagapatam 1	ditto ditto.
Calicut 1	ditto ditto.
Tellicherry 1	ditto ditto.
Cannanore 1	ditto ditto.
Mangalore 1	ditto ditto.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice.

WANTED, for the QUARTERMASTER GENERAL'S DEPARTMENT, Nerbudda Field Force, Two CLERKS. Apply to the QUARTERMASTER GENERAL'S OFFICE, BOMBAY.

J. WRAY, Major,
Deputy Quartermaster General.

Quartermaster General's Office, Bombay,
23rd December 1857.

Advertisement.

PASSAGE is required for the CONVEYANCE of about Thirty-nine, (39) NATIVE CONVICTS and Six (6) TIME-EXPIRED NATIVE CONVICTS from Bombay to SINGAPORE.

By order of the Commander in Chief I. N.,

F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N.,
Bombay, 22nd December 1857.

Advertisement.

TENDERS will be received by the COMMANDER IN CHIEF of the Indian Navy for the CONVEYANCE, to ENGLAND, of TWO CASES under consignment to the Honorable the Court of Directors.

The Dimensions and Weight of the Cases are as follows:—

One Case, containing Chronometers.

Length 28 inches.

Breadth 20 "

Depth 19½ "

Weight 1 cwt. 0 qr. 6 lbs.

One Case, containing three Barometers.

Length 40 inches.

Breadth 8 "

Depth 7½ "

Weight 0 cwt. 1 qr. 14 lbs.

By order of the Commander in Chief I. N.,

F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N.,
Bombay, 18th August 1857.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Khaikhusroo Roostomjee Eranee.	Lately a Cloth Merchant ..	Parsee	Without the Fort, in Meerza Street.	10th	Dec.	1857.
Abdool Rahim bin Abdool Russool.	Confectioner	Mahomedan..	Without the Fort, in Bhuttia Wada.	11th	"	"
Abbas Ali Turcoo ..	Formerly a Horse Dealer ..	Ditto	Lately without the Fort, in Bhendy Bazar (at present in the Bombay Gaol).	14th	"	"
Feerungoo Ellapa, and Gungabae, Widow of the late Gungajee.	Bricklayers	Hindoos	Without the Fort, in Cammatteepoorra.	15th	"	"
Memon Hajee Moossa Gunny.	A Fruit Seller	Mahomedan..	Without the Fort, in Colsa Molla.	19th	"	"
Dinshaw Eduljee....	Unemployed	Parsee	Within the Fort, in Bottlewalla's Molla.	"	"	"
Luis DeCruz Mello..	A Clerk in the Military Auditor General's Office.	Portuguese ..	Lately without the Fort, at Cavel (at present in the Bombay Gaol).	21st	"	"

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Gunnoo Narrayen Ranney	1st Monday	January next	11 o'clock.
Luis DeCruz Mello	Ditto	Ditto	Ditto.
Abbas Ali Turcoo	3rd Monday	Ditto	Ditto.
Abdool Rahim bin Abdool Russool	Ditto	Ditto	Ditto.
Sudasew Rungnathjee	Ditto	Ditto	Ditto.
Muckdoom bin Bundghee Hoossain	Ditto	Ditto	Ditto.
Memon Hajee Moossa Gunny	Ditto	Ditto	Ditto.
Feerungoo Ellapa, and Gungabae, Widow..	Ditto	Ditto	Ditto.
Dinshaw Eduljee	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 22nd day of December 1857.

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મથે.

જાહેર ખર્ચર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે જે, વિગત સાથે હેતી હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેવદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેતી છે જે વિક્રેયરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને કરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં ખાખમાંનો ધલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમથે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડક	માસ.	વરસ.
કેપુરાસે રાતંતમ છાશની.	થોડા દાહાડકઉપર કાપડનો વેપારી હતો.	પારસી.	કોટખાહાર મિરજા ઇસ્મીટમો.	૧૦ મો	ડિસેમ્બર.	૧૮૫૭.
અખદુલ રહીમ ખીન અખદુલ રશુલ.	હલવાઈનો.....	મહમદીઅન.	કોટખાહાર ભઠીઆર વાણ મો.	૧૧ મો	એન.	એન.
આખારા અલી તરકુ....	થોડા દાહાડકઉપર ઘોડાનો વેપારી હતો.	મહમદીઅન.	આગલ કોટખાહાર ભીંડી બજારમો ને હાલ મુંબઈની તુરંગમો.	૧૪ મો	એન.	એન.
ફીરંજી ધલાપા તથા મરનાર ગંગાજીની વિધવા ગંગાબાઈ.	કડીઆનો.....	હીંદુ.	કોટખાહાર કાંમાઠીપુરામો.	૧૫ મો	એન.	એન.
મેમન હાજી મુશા ગની..	મેવો વેચનાર.....	મહમદીઅન.	કોટખાહાર કોલરા મોલામો.	૧૬ મો	એન.	એન.
દિનશા એદલજી.....	ખેકાર.....	પારસી.	કોટખાહાર ખાટલીવાલાના મોલામો.	એન.	એન.	એન.
સુધસી ડી. કુરત્ર મેલો...	મિલેટરી આડીટર જનરલની આશીરામો લખનાર.	પોરટુગીઝ.	થોડા દાહાડકઉપર કોટખાહાર કેવલમો ને હાલ મુંબઈની તુરંગમો.	૨૧ મો	એન.	એન.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની ખાખતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર અમકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્તુ આ નામદાર કોરટનાં આફિસિઆલ આસાએનીના તાખામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારાઈ કરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડક.	માસ.	કલાક.
ગણુ નારાયણ રાણે.....	૧ લો શોમવાર.	આવતો જાનેવારી.	૧૧.
સુધસી ડી. કુરત્ર મેલો.....	એન.	એન.	એન.
આખારા અલી તરકુ.....	૩ જો શોમવાર.	એન.	એન.
અખદુલ રહીમ ખીન અખદુલ રશુલ.....	એન.	એન.	એન.
સદાશિવ રઘુનાથજી.....	એન.	એન.	એન.
મકદુમ બીન ખંદગી હુસોન.....	એન.	એન.	એન.
મેમન હાજી મુશા ગની.....	એન.	એન.	એન.
ફીરંજી ધલાપા તથા ગંગાબાઈ વિધવા.....	એન.	એન.	એન.
દિનશા એદલજી.....	એન.	એન.	એન.

આડા આવનાર દેવદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણુ દાહાડક અગાઉ સોગણુનાંમાથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓ તે શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની તથા માલ મિલકતની ટીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

મુંબઈનાં કોટમથે, કોટના કલાકની આશીસમાં,
લખી તારીખ ૨૨ મી ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૭.

જે. એ. એફજી,
કોટના કલાકની રાહી.

(A true translation)

NARAYEN DINANATHJEE, Acting Chief Translator.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist—Jain, &c.	..	..	..	..	7	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8
Brahmun	1	..	..	..	7	1	..	1	1	..	..	..	1	..	..	..	..	11
Lingaet and Bhatia	..	..	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	6
Hindoo of other Caste	6	..	2	1	93	4	..	8	21	..	..	..	..	2	1	..	..	136
Hindoo Out-caste	1	..	..	..	10	..	..	3	..	1	..	..	1	..	..	..	..	15
Moosulman	1	..	..	..	34	1	..	3	16	..	..	..	1	..	..	..	..	55
Parsee	..	..	..	..	6	1	1	1	3	..	..	..	1	..	..	..	..	13
Jew	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
Native-Christian	..	..	..	..	4	1	..	2	2	..	..	..	..	..	..	..	..	9
Indo-European	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
European	..	..	..	..	..	..	1	2	12	..	1	..	..	..	..	..	..	16
Negro-African	..	..	..	..	3	1	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8
Other and Unknown Caste	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	1
Total	9	..	2	1	170	9	2	18	63	..	2	..	9	2	1	..	1	280
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Nine Years	..	78	4	1	125	10	1	30	47	..	2	2	13	1	3	4	..	320

A. H. LEITH,

Bombay, 30th December 1857.

In charge of Mortuary Returns.

Notice

Is hereby given, that the SUM on account of the ESTATE of the undermentioned DECEASED NATIVE SEAMAN, of the Ship specified herein, has been received into my Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application, with full particulars (post-paid) :—

Seaman's Name.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
Salvador Gracias	None		Butcher's Mate	Steamer Norna . .	London	Rs. a. p. 70 8 8

W. R. HAYMAN,

Register of Seamen Office, Bombay, 24th December 1857.

Acting Registrar of Merchant Seamen.

Annuncio.

Tem se recebido neste Escriptorio a seguinte SÔMMA, por conta do ESTADO do FINADO MARINHEIRO (NATIVO), do Navio abaixo nomeado, qual será paga por mim aquem se me apresentar legalmente autorizado para a receber, fornecendo me com os devidos promônores, francos de porte.

Nome do Marinheiro.	Numero do Registro.	Em que Porto empregado.	Officio.	A que Navio pertencente.	Do Porto de	Sômma.
Salvador Gracias	Nil		Assistente do Carniceiro . .	Ao Vapor Norna . .	Londres	Rs. a. p. 70 8 8

(Assignado) W. R. HAYMAN,

Registrador interino dos Marinheiros dos Navios Mercantes.

(True translation)

N. FERNANDES,

Portuguese Translator to Government.

Escriptorio do Registrador dos Marinheiros,
Bombaim, 24 de Dezembro de 1857.

Bombay, Custom House, 30th December 1857.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 28th December 1857.

No. 1201 of 1857.—Brevet Colonel M. F. Willoughby, C.B., of the Artillery, and Inspector General of Ordnance and Magazines, is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

No. 1202 of 1857.—Lieutenant G. C. Finlay, of the 12th Regiment Madras Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

Bombay Castle, 29th December 1857.

No. 1203 of 1857.—The following Orders, by Brigadier General G. St.P. Lawrence, Commanding Rajpootana Field Force, are confirmed :—

Dated 16th September 1857, appointing Lieutenant Beynon, late Kotah Contingent, to be Baggage Master to the Force under the Command of Brigadier General Lawrence; and authorising the Officer Commanding the 2nd Troop Horse Artillery to nominate a steady Non-Commissioned Officer to act as his Assistant.

Dated 22nd September 1857, appointing Bombardier C. Tripp, of the 2nd Troop Horse Artillery, to be Assistant Baggage Master to the Force, from the 16th idem.

No. 1204 of 1857.—The following Order is confirmed :—

Sind Division Order, dated the 17th November 1857, appointing Lieutenant Harris, of the Regiment of Artillery, to the charge of Remount Horses at Kurrachee, and authorising the entertainment of two Farriers for employment under him.

No. 1205 of 1857.—The following Officers, Cadets of the Season 1842, are promoted to the Brevet Rank of Captain from the date specified opposite their names :—

Lieutenant A. Becher, 8th Regiment N. I.	} 22nd December 1857.
Lieutenant E. A. H. Bacon, 25th ditto	

No. 1206 of 1857.—The undermentioned Officers, of the Engineer Corps, attached to the Sappers and Miners, having been examined by Committee, and declared to have attained the required proficiency in their knowledge of the Hindoostanee language, and of their Military duties, are available for employment in the Department of Public Works :—

Second Lieutenant C. Hancock.
Second Lieutenant E. P. Gambier.

No. 1207 of 1857.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Engineers and Artillery, on this Establishment :—

Engineers.

Date of Arrival at Bombay.

Ranked and Posted to the Corps of Engineers in G.G.O. 15th December 1857.	} No. 222, Mr. Alfred Thomas Mander. } No. 224, Mr. John Downing Swiney	} 21st December 1857.

Artillery.

Mr. Eldred Thomas Pottinger.	} 21st December 1857.
Mr. Brabazon Henry Pottinger	

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors :—

Lieutenant F. W. Jones, 18th Regt. N. I.	<i>Date of Arrival at Aden.</i> 13th December 1857.
<i>Date of Arrival at Bombay</i>	
Captain C. B. Fuller, Regiment of Artillery	} 21st December 1857.
Captain F. S. Hewett, 28th Regt. N. I.	
Surgeon D. Ritchie, M.D., Medical Establishment	
Surgeon H. D. Glasse, ditto	
Surgeon W. Thom, ditto	

No. 1208 of 1857.—Her Majesty's 56th Regiment is brought on the strength of the Establishment of this Presidency from the 21st November last, the date of the arrival at Bombay of the 1st Detachment of that Corps, per Ship "Whirlwind."

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th December 1857.

No. 242 of 1857.—The Honorable the Court of Directors have granted the following Officers extensions of their leave for the periods stated, for the recovery of their health, viz:—

Lieutenant F. W. Skottowe	Six months.
Mr. C. H. Farrer (Midshipman)	Three months.
Mr. H. H. Gayford (Midshipman)	} Six months.
Mr. W. S. Mercer (1st Class Engineer)	

The Honorable the Court of Directors have permitted the undermentioned Officers to remain in England, for the periods stated against their respective names, viz:—

Lieutenant C. H. Walker	} Six months, from the 2nd September 1857.		
Lieutenant B. H. Crane			
Lieutenant W. B. Dickson			
Lieutenant W. Lithgow			
Mr. J. D. Cole (Purser)		Three	ditto
Lieutenant H. Lamb			ditto.
Lieutenant S. Child	} Three months, from 16th September 1857.		
Mr. B. Bardin			

The Honorable the Court of Directors have permitted Mr. W. S. W. Graham, a Purser in the Indian Navy, to retire from the Service under the Regulations, such retirement to take effect from the 12th August 1857.

The Honorable the Court of Directors have accepted the resignation, of the Company's Service, by the following Officers of the Indian Navy, to take effect from the dates stated, viz:—

Lieutenant J. P. Anderson, from 31st August 1857.
Mr. A. A'Beckett (Midshipman), from 21st August 1857.

Erratum.—In para. 3 of General Order, dated the 21st March last, No. 56, announcing Mr. Pryce's resumption of his duty as 1st Assistant Master Attendant, for "24th February," read "20th February."

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th December 1857.

Captain D'Oyly Compton, Assistant Political Agent in the Mahee Kanta, and Superintendent of the Quota of His Highness the Gaekwar's Contingent of Horse in that Province, assumed charge of his duties on the 14th instant.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 24th December 1857.

Rao Bahadoor Wamunrao Juggonath, Principal Sudder Ameen of Poona, is allowed leave of absence for three days, from the 12th to 14th October last, inclusive, on medical certificate.

Bombay Castle, 29th December 1857.

Captain C. T. Palin to act as Superintendent of Police at Broach during the absence of Captain Graham, or until further orders.

Bombay Castle, 30th December 1857.

Captain H. F. Davis, Second in Command of the Khandeish Bheel Corps, is allowed leave of absence for one month, on medical certificate.

Under the provisions of Section IV. of Act IV. of 1851, Mr. J. S. Inverarity, First Assistant Magistrate of Ahmedabad, is vested with the full powers of a Magistrate, with the exception of the power of Review.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 28th December 1857.

Mr. J. G. Moore, of the Civil Service, is permitted to proceed from Sattara to the Presidency, for the purpose of appearing before the next Vernacular Examination Committee.

Mr. W. W. Procter, District Deputy Collector and Magistrate of Poona, has been allowed leave of absence for two months, under Section V. of the Uncovenanted Absentee Rules.

Bombay Castle, 29th December 1857.

Major H. W. Preedy, Collector of Kurrachee, has been permitted to proceed into the Districts of his Collectorate, on duty, from the 18th November 1857.

Mr. W. A. Pelly, Assistant to the Commissioner of Customs, Salt, and Opium, is allowed an extension, for fifteen days, under Section VII. of the Uncovenanted Absentee Rules, of the leave of absence granted to him under date the 12th ultimo.

Mr. George Inverarity, Collector of Surat, has been allowed to proceed into the Districts of his Collectorate, on duty, from the 15th instant.

Mr. L. H. B. Tucker, Acting Collector of Broach, has been allowed to proceed into the Districts of his Collectorate, from the 10th instant.

Mr. A. A. C. Jervoise, of the Civil Service, is allowed to proceed from Tanna to the Presidency, for the purpose of appearing before the next Vernacular Examination Committee.

Lieutenant T. Waddington, Assistant to the Superintendent of the Revenue Survey and Assessment, Guzerat, has been granted privilege leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 8th ultimo to the 7th instant.

Messrs. B. J. Praed and H. E. Jacob, Civil Service, are allowed to proceed from Poona to the Presidency, for the purpose of appearing before the Central Committee for Vernacular Examination.

Mr. W. Salmon to be Supernumerary Third Assistant to the Collector and Magistrate of Surat.

Bombay Castle, 30th December 1857.

Rao Bahadur Balcrustna Huree to be District Deputy Collector and Magistrate in Khandeish.

Rao Bahadur Madhowrow Ranchunder to be District Deputy Collector and Magistrate of Rutnagherry.

Lieutenant T. Waddington, Assistant to the Superintendent of the Revenue Survey and Assessment, Guzerat, is allowed, under the New Furlough Regulations, an extension, from the 7th to the 31st instant, of the leave of absence, for one month, granted to him on the 29th idem.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.**

Bombay Castle, 28th December 1857.

Mr. R. W. Lodwick, Second Assistant to the Accountant General, is allowed a furlough to Europe on medical certificate, for fifteen months, under Section VI. of the Absentee Rules.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, Chief Secretary.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th December 1857.

Mr. W. P. Adam, Private Secretary to the Right Honorable the Governor, returned to the Presidency on the 21st instant, and resumed his appointment on that date.

The services of the undermentioned Superintendents of Vaccination are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for duties which they will perform in addition to their present duties of superintendence in the Vaccination Department :—

Assistant Surgeon Davey, Superintendent N. D. D.
Assistant Surgeon Mills, Superintendent S. D. D.
Assistant Surgeon Benty, Superintendent Konkun.
Assistant Surgeon Martin, Superintendent Sind.
Assistant Surgeon Ross, Superintendent E. D. G.
Assistant Surgeon Thorp, W. D. G.

That portion of the Government Notification, dated 17th November 1857, which places at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for Military duty, the services of Senior Apothecaries Summers, Wright, and Hearn, is cancelled; as is also that portion of the Government Notification, dated 30th November 1857, by which Assistant Surgeon Plumptre was appointed to the medical charge of Bhowdy.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th December 1857.

Lieutenant Malcolm, of the Engineers, attached to the Office of the Chief Engineer of Public Works, is transferred to the appointment of Assistant Executive Engineer, Southern Division.

Lieutenant G. M. Duncan, of the Engineers, resumed his appointment as Assistant Executive Engineer, Southern Province, on the 29th December 1857.

The leave of absence granted to Serjeant Assistant Overseer W. H. A. Wallinger, of the Public Works Department, by Government Notification dated the 7th December 1857, is cancelled at his own request.

Sub-Assistant Surveyor and Builder Huree Vishnoo, having returned to his duty on the 3rd December 1857, the unexpired portion of the leave of absence granted to him by Government Notification, dated 28th October 1857, is cancelled.

Surveyor and Builder Jygonath Sudasewjee, Teacher of the Engineer School at Kurrachee, has been allowed leave of absence for one month, from the 26th November 1857, under Section VII. of the Uncovenanted Absentee Rules.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, Secretary to Government.*

"3. In every case, also, a declaration on honour should be required from the Officer concerned, to the effect that he has lost property to the full value of the sum awardable to him.

"4. Claims to grants under this head should be preferred, by Civil Officers and Military Officers in Civil employ, to the Authority of the District in which the loss occurred, and submitted by him, after such inquiry, and with such remarks as he may think necessary, to the Commissioner of the Division, who should be authorised to admit or reject the claim, subject, in the case of rejection, to an appeal to the Local Government, whose decision should be final.

"5. Claims to grants under this head by Military Officers on Regimental or Staff duty should be made to their Commanding Officer, or the Head of their Department, who, after such inquiry as he may think necessary, may admit or reject the claim, subject, in the case of rejection, to an appeal to this Government.

"6. No grant under this head will be made to the Estate or Family of a deceased Officer, the object being to enable Officers to supply themselves with necessary equipment without incurring debt, and no grant will be made to any Officer whose loss may seem to have occurred through any fault or neglect of his own.

"7. With respect to the Pensions to be granted to the destitute Widows and Children of Uncovenanted Officers who have lost their lives in consequence of the Mutinies, His Lordship in Council observes that no fixed Rule exists for the determination of the amount of Pensions provided for their Families by the Subscribers to the Uncovenanted Service Family Pension Fund; but that the Subscriptions to the Fund appear to be for the most part in proportion to the Salaries of the several Members: and His Lordship in Council is of opinion, that it will be equitable, in granting Pensions in the cases under consideration, to divide the applicants into classes, with reference to the Salaries drawn by the deceased Officers, in somewhat the same manner as is proposed for the regulation of donations to Officers who have lost property, and to award Pensions equal to the average amount of Pensions subscribed for by Members of the Fund of each Class.

"8. The Classes will be as follows:—

"1st.—Cases in which the deceased men were drawing Salaries of 500 Rupees a month and upwards.

"2nd.—Cases in which the deceased men were drawing Salaries of 300 Rupees a month and less than 500 Rupees.

"3rd.—Cases in which the deceased men were drawing 200 Rupees a month and less than 300 Rupees.

"4th.—Cases in which the deceased men were drawing 100 Rupees a month and less than 200 Rupees.

"5th.—Cases in which the deceased men were drawing 50 Rupees a month and less than 100 Rupees.

"9. Cases in which the deceased men were drawing less than 50 Rupees a month will be decided with reference to the peculiar circumstances of each; on the understanding that, as a general rule, Pensions to Widows shall not be granted in excess of one-fifth of the pay of the deceased Officers, or to Children in excess of one-fourth of the Pensions of the Widows.

"10. In all cases the Pensions of Widows shall cease on re-marriage; those of sons on their attaining the age of 18 years, and those of daughters on marriage.

"11. In exceptional cases, Pensions will be allowed to other female relatives.

"12. All applications for such Pensions must be submitted in the usual manner, through the local Civil Authorities.

"13. As regards the grant of relief to the Military Fund, the Governor General in Council considers that it will be more advisable to undertake the annual payment of the Pensions of those who have become entitled to them, than to make over to the Fund a sum equal to the present value of those Pensions.

"14. With reference to grants of money to Europeans not in the Service of the Government, His Lordship in Council considers that such grants should be given on the same principle as those allowed to the European and Native Officers of the Government; that is to say, to those who have lost all, or nearly all, their property in consequence of the Mutinies, and who have not the means of setting themselves up again either in business or otherwise.

"15. Similar grants will be made to those persons, not being Europeans, who may be certified, by any Officer authorised by Government to give the Certificate, to have sustained damage in consequence of, or whilst rendering active assistance to the Government.

"16. In no case should a grant under this head exceed Rupees 2,000, the maximum allowed to Uncovenanted Officers, and the amount should be regulated according to the circumstances of each case.

"17. Applications for grants under this head should be made to the local Civil Officers, and submitted by them to the Commissioners of Divisions, after such inquiry, and with such remarks, as may be deemed necessary. The Commissioners will submit a general statement of such claims for the final decision of the local Government.

"18. Pensions to the destitute Families of Europeans not in the Service of Government killed in the Mutinies will be granted on the same terms as to the Families of Uncovenanted Civil Servants of the Government; regard being had to the circumstances of life in each case, and special consideration being shown for the Families of those who may have died in the temporary service of the State.

"19. Free passages in Government and Private Steamers have been granted already to all women and children proceeding from the Stations up the country to Bengal. A similar indulgence will be allowed to such persons returning to their homes, when the prohibition against residence in the disturbed Districts is removed.

"20. This indulgence, however, will be restricted to passages on board Government Steamers, or in Private Steamers taken up by the Government for the conveyance of Stores, on the understanding that it will not be allowed to interfere with the conveyance of Troops or of persons proceeding up the country on the Public Service."

(Signed) CECIL BEADON,
Secretary to the Government of India.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,
Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 28th December 1857.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

The Port of Bombay is hereby declared subject to Act No. XXII. of 1855.

The limits of the said Port of Bombay are as follows:—

To the North.—A line drawn from Hog Island straight towards the Town of Trombay, and thence continued in a south-western direction parallel to the shore, and at a distance of a quarter of a mile therefrom as far as the extreme south point of the Island of Trombay, whence it is produced straight to Sewree Fort on the Island of Bombay.

To the West.—The eastern shore of the Island of Bombay from the Port of Sewree to the Light-house, and the shore of Back Bay from the Light-house to Malabar Point, thence a line drawn to the Outer Light Vessel and continued to the Island of Kundaree.

To the South.—A line drawn from the Island of Kundaree through the Island of Oondaree to the main land.

To the East.—A line commencing at the south limit, and drawn parallel to the shore of the main land at the distance of half a mile from the said shore in a northerly direction as far as the Tull Knob, thence straight through the centre of Gull Island towards the Island of Caranja, on approaching which it is continued parallel to the west shore of that Island, and at the distance of half a mile until opposite Oorun, when it is drawn straight to the south-eastern angle of the Island of Elephanta, and passes midway between the eastern shore and the opposite land, being continued parallel to the latter as far as Hog Island.

PORT RULES.

The following Port Rules have been made, and are hereby promulgated for general information and guidance:—

1. No vessel, if above 200 tons, entering Bombay Harbour, shall run up amongst the shipping, until she shall have received permission, but must anchor within, and to the westward of the Inner Floating Light; and no such vessel anchored within the limits of the Port of Bombay shall move from one place to another within the Port between sunset and sunrise, without the special permission of the Master Attendant.

2. A vessel working out of Harbour, if not clear of it at sunset, will anchor. In the South-west Monsoon both anchors and cables are to be kept clear, should they be required, and the sheet-cable to be bent to the anchor.

3. All vessels, above 200 tons, entering or leaving the Harbour whilst a Pilot may be on board, are to fly their National Flag from the time of his boarding to the time of his leaving, from the time of sunrise to sunset, or before and after as long as the flags may be visible; and also every ship will show her number on entering the Port.

4. All vessels, above 200 tons, within the Port of Bombay, shall be bound to take up such berth as may be appointed for them by the Master Attendant, the Harbour Master, or their Assistants, and shall change their berths, or remove when required by such authority.

5. The berths of coasting craft and small vessels to be determined under the provisions of Section 59 of Act I. of 1852 by the Customs' Author-

ities, with the consent and approval of the Master Attendant.

6. All vessels in the Port of Bombay shall have their flying jib-booms rigged in, and shall, when ordered by the Master Attendant, rig in their jib and driver-booms, and strike their masts or yards; and any signals made from the Dock-yard Shear Flagstaff, directing the striking of masts or yards, or the rigging in of booms, shall be considered to be orders, and obeyed as such.

7. Cargo boats, full or empty, shall not be allowed to swing astern of any vessel without permission; nor shall anchors be cock-billed, or spare spars allowed to hang along side or astern of any vessel.

8. Should any vessel lose an anchor or cable in the Harbour, notice is to be immediately given to the Master Attendant, with such bearings or marks as may facilitate the recovery of the same by the Master Attendant's Department.

9. Vessels taking in or discharging ballast, or any particular kind of cargo, within the Port of Bombay, shall be bound to take up such berth as the Master Attendant or the Harbour Master may direct.

10. Free passages to be kept to all piers, jetties, landing-places, wharves, docks, and moorings, and all boats and vessels shall be bound to move, when required, to clear such passages.

11. All vessels within the Port of Bombay will moor and unmoor according to the orders of the Master Attendant, or the Harbour Master, and shall keep a clear hawse.

12. On making a written application to the Master Attendant, a vessel may be moved from any mooring or anchorage within the Harbour, to any other mooring or anchorage approved by the Master Attendant.

13. All vessels within the Port of Bombay shall be moored or warped from place to place as required by the Master Attendant or Harbour Master, and no vessel shall cast off a warp that has been made fast to her to assist a vessel in mooring, without being required so to do by the Pilot or Officer in charge of the vessel mooring.

14. No vessel shall use any of the Government chain moorings, whether fixed or swinging, without permission of the Master Attendant or the Harbour Master.

15. All vessels occupying Government moorings, fixed or swinging, shall be liable to pay for the same according to the following scale, but no more:—

	For fixed Moorings.		From 1st November to 30th May, being 7 months.	From 1st June to 31st October, being 5 months.
	Per diem.	Per diem.	Rs. 1	Rs. 3
All vessels up to 199 tons ..	Rs. 1	Rs. 3		
Ditto from 200 to 299 " "	" 2	" 4		
Ditto 300 to 399 " "	" 3	" 5		
Ditto 400 to 499 " "	" 4	" 6		
Ditto 500 to 599 " "	" 5	" 7		
Ditto 600 to 999 " "	" 6	" 8		
Ditto 1,000 and upwards ..	" 8	" 10		
Swinging moorings ..	" 3	" 4		

16. No boats to ply as cargo boats except

under license, as provided for by Section 68 of Act No. 1 of 1852.

17. No boats lying within 50 yards of the Dockyard stairs or wharves, or within 50 yards of the wharf in the basin formed within the breakwater in the vicinity of the Custom House Bunder or Government Docks, will be allowed to have fire on board.

18. No vessel shall boil pitch on board, but must do so in a boat alongside or astern.

19. All vessels taking in cotton whilst the hatches are opened, and during the stowage of the cotton, are not, on any account, to have any lights in the holds or orlop, and the fires to be put out; and all spirits, oil, paints, and spirits of turpentine are to be placed in a place of security. Where a vessel has a fire engine, it is to be kept in constant readiness with its apparatus on the upper deck, and every precaution is to be taken to guard against fire.

20. All vessels that may require to be steamed, must be moved below the Middle Ground, clear of the shipping.

21. No private vessels are to hoist signal lights at night, or to fire any great guns or muskets at the hours of sunrise or sunset, or at any other time, without permission, excepting in cases where requiring assistance.

22. The provisions of Sections XII. XXVIII. XXXVII. and XL. of the said Act No. XXII. of 1855, are hereby specially extended to the Port of Bombay.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,

Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 30th December 1857.

GENERAL DEPARTMENT.

The following Rules, relating to CALENDAR HOLIDAYS, are published for adoption in all Government Offices throughout the Presidency, in supersession of existing Rules regarding such Holidays:—

1. As a General Rule, all Government Offices shall be *wholly closed* on Christmas Day, Good Friday, the Queen's Birthday, and New Year's Day, and on every Sunday throughout the year, but on no other days.

2. The following Anniversary Days are recognised by Government as days on which all Government Officials, employed in any Civil Office, are *entitled* to leave of absence, according to their sect or class, without loss of salary; it being understood that Officials of one class are not to enjoy the Holidays of any other:—

Christians.

Days.

- 2 The Thursday and Saturday before Easter.
- 6 The 26th to 31st December, inclusive.

8

Soonnee Mahomedans.

Days.

- 2 10th and 11th Mohurrum Ashoora.
- 1 26th Ramzan Shabe Kadar.
- 2 1st and 2nd Shaval Ramzan Eed.
- 1 10th Zilhez Buckree Eed.
- 1 12th Rubbee-ool-Awul Wafate Hazrat.
- 1 The Commemoration of "Oorus" of any local Peer, as Ma'im Fair.

8

Sheeah Mahomedans.

Days.

- 2 10th and 11th Mohurrum Ashoora.
- 1 23rd Ramzan Shabe Kadar.
- 2 1st and 2nd Shaval Ramzan Eed.
- 1 10th Zilhez Buckree Eed.
- 1 18th Zilhez Eed Gadir.
- 1 17th Rubbee-ool-Awul Eed Mowlood.

8

Hindoos.

Days.

- 2 At the Dewallee.
- 2 " " Holi.
- 1 Dussera.
- 1 Cocoonut Day.
- 1 Ram Nownee.
- 1 Gunesh Chutoorthec.

8

Parsees.

Days.

- 1 Jamshedee Nowroz.
- 1 Adur Feast.
- 2 The last two of Gathaw Gumbhar.
- 1 Poppatee, or New Year's Day.
- 2 Khordad Feast and Vulava.
- 1 Atushbeiram Salgerry.

8

Jews.

Days.

- 1 Pooreem, or Day of Queen Esther.
- 2 First and last of Pessah or Passover.
- 1 Teesabaiah, or Day of Lamentation.
- 1 Rosh Hushano, or New Year's Day.
- 2 Kippoor, Expiation.
- 1 Sookot, or Feast of Tabernacles.

8

3. In case all the members of any Office Establishment, or so many of them, should belong to the same sect or class, that the absence of *all* of that class would put a stop to the NECESSARY work of the Office on other days than the four Government Holidays, the Head of the Office will make arrangements to obviate this, by requiring the attendance of so many of the Establishment as will be able to conduct the work, giving the persons thus deprived of their class Holidays an equivalent leave of absence on some other days.

4. None of these Rules are to be held applicable to Watchmen, Peons, or Menial Office Servants, the grant to whom of leave of absence on Calendar Holidays must be left, as at present, altogether to the Heads of the Offices to which they belong; nor do they apply to Privilege, Private, Sick, or Casual Leave of Absence, which are provided for under other Rules.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 31st December 1857.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Referring to the Government Notification of the 15th September last from the Territorial Department, published at page 515, the Right Honorable the Governor in Council has sanctioned the villages transferred to the Abhona Peta of the Baglan Talooka, in the Zillah of Khandeish, to be made over to the jurisdiction of the Moonsiff of Baglan at Thengora.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 24th December 1857.

Advertisement.**JUDICIAL DEPARTMENT.**

MESSRS. THACKER & Co. have for SALE to the Public, at EIGHT ANNAS per Copy, COPIES of the CIRCULAR ORDERS issued by the COURT of SUDDER DEWANEE and SUDDER FOUDARREE ADRAWLUT, during the years 1854, 1855, and 1856.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 24th December 1857.

Advertisement.**JUDICIAL DEPARTMENT.**

MESSRS. THACKER & Co. have for SALE to the Public, at ONE RUPEE per Copy, COPIES of the DECISIONS of the SUDDER DEWANEE ADRAWLUT, Part IV., Volume III. of 1856.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 24th December 1857.

Marine Department.**NOTICES TO MARINERS.**

The Honorable the Secretary for Finance and Trade directs the publication of the following Notices for general information.

(Signed) HENRY LANE,
Secretary to the Treasury.

*The Treasury, New South Wales,
9th October 1857.*

ADDITIONAL LIGHT AT THE ENTRANCE OF PORT JACKSON.

Notice is hereby given, that, in addition to the Revolving Light now exhibited on the Outer South Head of the Harbour of Port Jackson, it is the intention of the Government shortly to erect a Light House on the Inner South Head, which will be a first-class Catoptric Light, and exhibit a constant bright light, at an elevation above the level of high-water mark of 90 feet.

Notice will be given of the time when this Light will be first exhibited, as soon as it has been with certainty decided upon.

(Signed) ROBT. F. POCKLEY,
Superintendent of Lights, Pilots, and Navigation,
New South Wales.

Sydney, New South Wales, 7th October 1857.

NEW LIGHT AT THE PORT OF NEWCASTLE.

Notice is hereby given, that, on and after the 1st January 1858, the Coal Fire hitherto exhibited on the Mainland, at the Port of Newcastle, will be discontinued, and that a Light from the Light House recently erected on Nobby's Island will be exhibited.

The Light will be a bright white fixed light, and will show from sunset to sunrise.

(Signed) ROBT. F. POCKLEY,
Superintendent of Lights, Pilots, and Navigation,
New South Wales.

Sydney, New South Wales, 7th October 1857.

No. 139 of 1857.

From W. A. G. DREW, Esq.,
Secretary,

To HENRY LANE, Esq.,
Secretary to the Treasury.

SIR,—The Light Pilot and Navigation Board having, in attention to the Treasury Minute dated the 5th instant, taken into consideration the subject of the best time for the first exhibition of the light from the New Light House at Newcastle, I am directed to acquaint you, for the information of the Honorable the Finance Minister, that they would advise that the light should be first exhibited on the 1st January 1858, and that notice to this effect, in the accompanying form, be published in the *Government Gazette*, and transmitted to the proper authorities in England, India, and other quarters by the next Mail Steamer.

2. The Board also think it desirable that a Notice should be transmitted, at the same time, of the intention of the Government to erect a new Light House at the Inner South Head, and they are of opinion that, until the time for the first exhibition of the light from it be determined, the accompanying Notice will be sufficient to give publicity to the intentions of the Government.

I have, &c.

(Signed) W. A. G. DREW,
Secretary.

*Light Pilot Navigation Board,
Dated Sydney, the 7th Oct. 1857.*

(True copy)

(Signed) J. W. DALRYMPLE,

Under Secretary to the Government of India.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 29th December 1857.

Notice

Is hereby given, that Acts Nos. XXII. of 1855 and XXXI. of 1857, passed by the Legislative Council of India on the 24th October 1857, and published in the *Government Gazette* on the 12th November 1857, shall commence and have effect from and after the 1st day of January 1858.

J. W. BARKER, Commander I. N.,
Acting Master Attendant.

Bombay, 28th December 1857.

Public Notice.**ELECTRIC TELEGRAPH DEPARTMENT.**

COMMUNICATION BY TELEGRAPH with CALCUTTA *via* MADRAS has been opened this day.

The TELEGRAPH OFFICE at INDORE has been REOPENED.

The LINE recently extended to BROACH will be opened to the public from the 1st proximo.

R. L. BRUNTON,

Deputy Superintendent Electric Telegraph,
Bombay Presidency.

*Deputy Superintendent's Office, Bombay,
30th December 1857.*

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay, is one-quarter per cent., and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted, through the Corporation.... Without charge.

If to be paid in India, a Commission will be charged of..... 4 per cent.

On returning Government Paper out of safe custody..... 4 per cent.

Hours of Business..... 10 to 4

Saturdays..... 10 to 1

Bombay, 30th December 1857.

At the Bombay Education Society's Press.

MACHINE RULING

TO ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.

By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS, LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING, OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,
As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in Lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

The above Branches are personally conducted and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

ADDRESS CARDS ON COPPER PLATE.

NEW PLATES ENGRAVED IN ALL STYLES.

PRINTING FROM COPPER PLATES executed in the Best Manner

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Now Publishing.

In Boards, Rs. 6-12; in Pliable Cover, Rs. 5-12.

SEPARATE GENERAL ORDERS

ISSUED IN THE YEAR 1856,

With Section REVIEWS AND INSPECTIONS
(of November 1857)

BY

LIEUT. GENERAL SIR H. SOMERSSET, K.C.B., K.H.,
COMMANDER IN CHIEF OF THE BOMBAY
ARMY.

Reprinted by Permission.

** In continuation of SEPARATE GENERAL
ORDERS, the Section

REVIEWS AND INSPECTIONS

Is now published, November 1857.

Copies of this Section will be supplied (free of Postage) if **four Annas**, in Postal stamps or cash, be forwarded to the

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,
OR TO ALL BOOKSELLERS.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Price Four Annas (including Postage).

A PLEADING FOR "KOOMPANEE JEHAN";
by FIDELITAS.

Just published, Price One Rupee, in 8vo, Fifty
pages of Close Print,

FACTS FOR FACTORIES; being Letters on
Practical Subjects: by "PRO BONO PUBLICO."

APPENDIX No. III. to JAMESON'S CODE; price
Rs. 3.

App. Nos. I. and II. also for sale, at Rs. 3 each.

FROM JANUARY 1858

THE BOMBAY QUARTERLY ARMY LIST...

WILL BE PUBLISHED AT

RUPEES THREE (3) EACH NUMBER, AND RUPEES
TWELVE (12) YEARLY.

SINCE 1851 the BOMBAY ARMY LIST has been increased in size more than one-third by the addition of much useful information, and by the WAR SERVICES of the Officers of the Bombay Army. On the arrival of any Regiments of Her Majesty's Service in this Presidency they are added to the Army List. Its utility has also been much enhanced by other improvements than those adding to its bulk; namely, by indications denoting the qualifications of Officers as Surveyors, Civil Engineers, Assayers, Instructors in Musketry, and their passing in Languages. Symbols are also given showing the particular Medals and Honorary Distinctions to which Warrant Officers have become entitled. The Medals obtained by Commissioned Officers are mentioned in the War Services.

With these continued additions and improvements the old charge (after a prolonged trial) proves unremunerative; on this account Eight Annas a Number (with permission of Government) will be added, as now advertised.

** Notice of New Subscribers, or of Withdrawal, will be duly attended to by the Publisher, and by all Booksellers.

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,
24th November 1857.



SUPPLEMENT
TO THE
BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 31st DECEMBER 1857.

NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 31st December 1857.

It is hereby notified, as provided for by Section VI. of Act XXXI. of 1857, that the Right Honorable the Governor in Council has, in conformity with the powers vested in the Local Government by Section XLII. of Act XXII. of 1855, fixed the Rates at which Port Dues and Fees shall be levied, in the Port of Bombay, at the full Rates prescribed by Act XXXI. of 1857; that is to say,—

Port Dues shall be levied under the provisions of Acts XXII. of 1855 and XXXI. of 1857 at the rate of Two Annas for every Ton of Burthen.

Fees shall be levied at the Rates below indicated for the following services:—

<i>Transporting</i>	FAIR SEASON.	MONSOON.
Vessels not exceeding 300 Tons...	Rupees 40.....	Rupees 65
And 10 Rupees additional for every additional 100 Tons.		

Transporting to the Middle Ground.

Vessels not exceeding 500 Tons.....	Rupees 60
Between 500 and 1,000. Tons.....	„ 80
„ 1,000 and 1,500 Tons.....	„ 100
„ 1,500 and 2,000 Tons.....	„ 120

Vessels proceeding to Sea, and anchoring by desire at the Middle Ground for less than Twenty-four Hours, Half the above Rate.

Hooking	Rupees 16
Measuring	„ 30

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. YOUNG,
Chief Secretary to Government.